



AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

OGGETTO:

L'Estensore:

Allegati:

Numero imputazione spesa Imputazioni di spesa

Data imputazione spesa

Si autorizza l'imputazione della spesa sul conto e l'esercizio indicati entro il limite del budget annuale assegnato al centro di costo richiedente.

Nulla osta, in quanto conforme alle norme di contabilità.
Il Direttore Area Economica Finanziaria

Ai sensi del DPR n. 445/2000 ess.mm.ii., della Legge n.241/90 e ss.mm.ii. e della L.R. 7/2019, il sottoscritto attesta la regolarità della procedura seguita e la legalità del presente atto, nonché l'esistenza della documentazione citata e la sua rispondenza ai contenuti esposti.



AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA

**Il Direttore dell'U.O.C. Area Provveditorato
Dott.ssa Chiara Giannobile**

PREMESSO CHE:

- in data 27/06/2024, con atto registrato al prot. 4 del Registro Deleghe, la Direttrice Generale di questa A.O.U.P. Paolo Giaccone, Dott.ssa Maria Grazia Furnari, conferiva Delega alla sottoscrizione delle Determinazioni relative a procedure di affidamento per importi inferiori a € 140.000,00, alla Dott.ssa Chiara Giannobile n.q. di Direttore dell'U.O.C. Area Provveditorato;

VISTE:

- la nota prot. 76284 del 29/12/2025, con la quale il responsabile della UOS Comunicazione e formazione, Dott. G. Virga, informa che invierà il capitolato per l'affidamento del servizio di interpretariato;
- la nota prot. 6921 del 02/02/2026 con la quale il responsabile della UOS Comunicazione e formazione, Dott. G. Virga, richiede e rappresenta la necessità di procedere ad una indagine di mercato per l'affidamento del servizio di interpretariato;

PRESTO ATTO che con determina n. 90 del 6/02/2025 l'A.O.U.P. affida il servizio di interpretariato alla Ditta Colloquia Multimedia srl dal 05.02.2026 al 05.06.2026 per garantire il servizio senza soluzione di continuità e consentire la gestione dell'assistenza sanitaria nelle more dell'invio del capitolato;

VISTE:

- la nota prot. 8539 del 90/2/2026 con la quale il responsabile della UOS Comunicazione e formazione, Dott. G. Virga invia il capitolato relativo al servizio di che trattasi;
- la nota prot. 9180 del 11/02/2026 con la quale questa U.O.C. ha avviato una indagine di mercato rivolta ad Informare gli operatori economici dell'intendimento della SA di volere indire l'appalto relativo al servizio di interpretariato e a verificare le attuali potenzialità del mercato di riferimento garantendo, tra l'altro, la pubblicità all'iniziativa di approvvigionamento e l'osservanza dei principi di trasparenza e massima partecipazione degli operatori economici;

CONSIDERATO che:

- entro i termini di scadenza ha manifestato il proprio interesse un solo operatore Economico precisamente la VOX GENTIUM presentando una offerta economica pari a € 6.720,00 oltre iva per un anno;
- con nota prot. 13175 del 27/02/2026 questa U.O.C. ha inviato al responsabile richiesta di conformità in merito all'offerta ricevuta;
- che con nota prot. 13481 del 02/03/2026 lo stesso ha confermato le caratteristiche tecniche del servizio richiesto;

RITENUTO pertanto alla luce della conformità tecnica pervenuta:

- di procedere ai sensi dell'art. 50, comma 1 lett. b) del D.lgs. 36/2023, che prevede di poter ricorrere ad: *“affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali”*;
- di avviare procedura di affidamento diretto, ai sensi della norma predetta e in applicazione del criterio di aggiudicazione del minor prezzo, sulla piattaforma MePa con l'unico operatore economico che ha



AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA

presentato offerta e per il quale è stato espresso pare di conformità tecnica, ovverosia con la ditta VOX GENTIUM s.r.l con sede a Milano in Via Privata Don Giovanni Grigoli, 12 – CAP 20161 - (MI)- Partita I.V.A e C. F. 068447530968, per un periodo di tre anni con possibilità di proroga per ulteriori due anni, con base d'asta pari a € 20.160,00 Iva esclusa, per un periodo di tre anni, sulla piattaforma MePa TD n. 6254936 con scadenza il 26/04/2026;

PRESO ATTO che:

- alla data di scadenza l'operatore economico ha presentato sul MePA offerta economica per il servizio richiesto per un periodo di tre anni, pari a € 19.454,40 offrendo uno sconto del 3,50% sulla base d'asta (All. "A") ;
- con nota prot. n. 26758 del 27/04/2026 questa U.O.C. ha inviato richiesta di conformità tecnica, al responsabile della UOS Comunicazione e formazione, Dott. G. Virga, che con nota prot. 26904 del 27/04/2026 ha riscontrato la conformità;

CONSIDERATO che in sede di istruttoria del presente atto si è accertato che i servizi in argomento non sono offerti dalle convenzioni Consip (art. 26 legge 488/1999 e ss.mm.);

QUANTIFICATO in € **19.454,40** oltre iva per un periodo di 3 anni il valore del presente appalto;

RITENUTO per quanto sopra, di dovere affidare ai sensi dell'art. 50 comma 1 lett. e del D.lgs 36/2023, tramite piattaforma MEPA, alle condizioni indicate nell'offerta economica presentata sul mercato elettronico dall'operatore economico alla ditta VOX GENTIUM s.r.l con sede a Milano in Via Privata Don Giovanni Grigoli, 12 – CAP 20161 - (MI)- Partita I.V.A e C. F. 068447530968, per un periodo di tre anni con possibilità di proroga per ulteriori due anni, per il servizio di interpretariato per l'AOUP, per un importo di € 19.454,40 IVA esclusa, + Iva al 22% pari ad € 4.279,97 e quindi per un importo complessivo di € 23.734,37 comprensivo di IVA;

DATO ATTO che la fornitura di quanto richiesto pari a € 23.734,37 IVA compresa, graverà sui fondi del bilancio aziendale sul conto di costo 5.02.02.01.9901 denominato "*altri servizi non sanitari da privato*" per gli anni

- dal 05/06/2026 al 31/12/2026 per un importo complessivo pari a € 4.615,02
- dal 01/01/2027 al 31/12/2027 per un importo complessivo pari a € 7.911,46
- dal 01/01/2028 al 31/12/2028 per un importo complessivo pari a € 7.911,46
- dal 01/01/2029 al 05/06/2029 per un importo complessivo pari a € 3.296,44

RITENUTO altresì opportuno nominare in qualità di RUP la Dott.ssa Susanna Zagra e DEC la il Dott. Giuseppe Virga;

RITENUTO che al presente provvedimento venga attribuito il carattere di immediata esecutività al fine di consentire l'attivazione della procedura di affidamento;

DATO ATTO che il Direttore dell'U.O.C Area Provveditorato che propone il presente provvedimento, sottoscrivendolo, attesta che lo stesso, a seguito dell'istruttoria effettuata è conforme alla normativa che disciplina la materia trattata ed è sia nella forma che nella sostanza, totalmente legittima, veritiero e utile per il servizio pubblico, ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dall'art. 1 della L. 14 gennaio 1994 n. 20 e succ. modifiche ed integrazioni, e che lo stesso è stato predisposto nel rispetto della legge 6 novembre 2012 n.190 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella Pubblica Amministrazione" nonché nell'osservanza dei contenuti del vigente Piano Aziendale della Prevenzione della Corruzione;

DETERMINA di



AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA

AFFIDARE, ai sensi dell'art. 50, comma 1 lett b) del DL 36/2023 e dall' art. 4 del regolamento aziendale degli acquisti sottosoglia, la realizzazione del servizio VOX GENTIUM s.r.l con sede a Milano in Via Privata Don Giovanni Grigoli, 12 – CAP 20161 - (MI)- Partita I.V.A e C. F. 068447530968, per un periodo di tre anni con possibilità di proroga per ulteriori due anni, il servizio di interpretariato per l'AOUP, per un importo di € 19.454,40 IVA esclusa, + Iva al 22% pari ad € 4.279,97 e quindi per un importo complessivo di € 23.734,37 comprensivo di IVA;

IMPUTARE la spesa, pari a € 23.734,37 IVA compresa, sui fondi del bilancio aziendale sul conto di costo 5.02.02.01.9901 denominato “*altri servizi non sanitari da privato*” per gli anni

- dal 05/06/2026 al 31/12/2026 per un importo complessivo pari a € 4.615,02
- dal 01/01/2027 al 31/12/2027 per un importo complessivo pari a € 7.911,46
- dal 01/01/2028 al 31/12/2028 per un importo complessivo pari a € 7.911,46
- dal 01/01/2029 al 05/06/2029 per un importo complessivo pari a € 3.296,44

DARE ATTO altresì che le funzioni di RUP sono state affidate alla Dott.ssa Susanna Zagra e le funzioni di DEC sono state affidate al Dott. Giuseppe Virga.

DICHIARARE che tutti gli atti citati e non allegati risultano custoditi presso la precedente U.O.C. Area Provveditorato;

DICHIARARE il presente provvedimento immediatamente esecutivo al fine di consentire di attivare la procedura di gara/la fornitura, nel più breve tempo possibile.